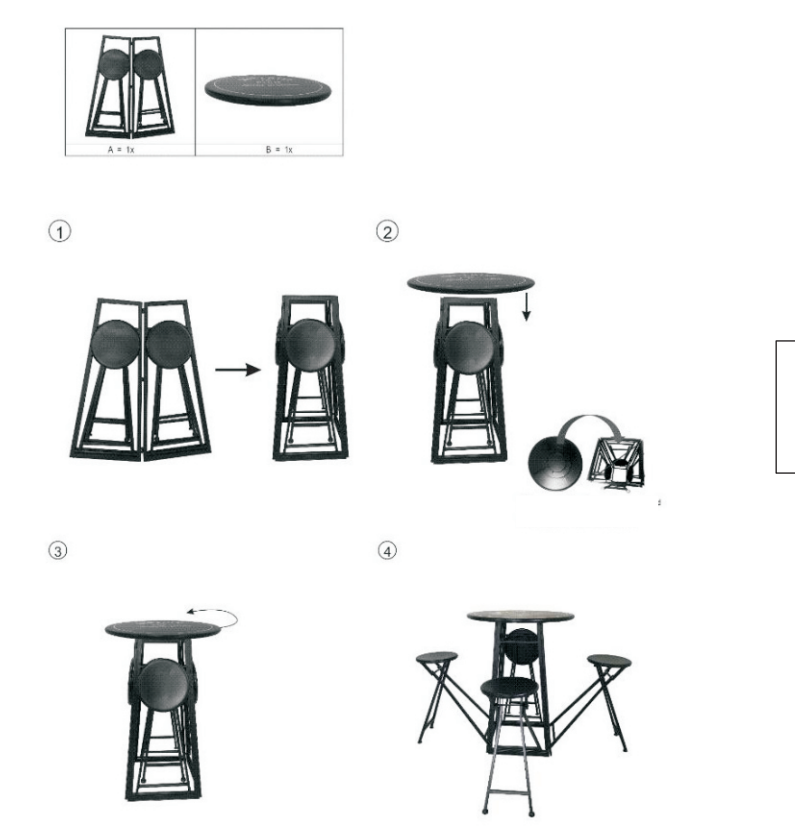


# A4 168645-instruction sheet-双面安装说明书请安排做413份

**Réf. : 168645**  
JJA  
4 rue de Montsevern  
95500 Gonesse  
France

**FR**  
**IMPORTANT : A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE; A LIRE ATTENTIVEMENT.**

**INSTRUCIONES DE MONTAJE**  
La instalación debe ser efectuada por un adulto para evitar que el niño se desmonte en curso d'utilización. Atención al riesgo de caídas/enlenteo o de pinocamiento en curso d'instalación. No separen completamente las vis. avoid d'avant tout assemblée. Utiliser sur une superficie plane - manœuvrer avec précaution. Ne pas laisser les enfants manipuler seuls. Notice à conserver par l'utilisateur. Ne pas monter ou utiliser le produit sur certains éléments soit cassés, endommagés ou manquants. Un mauvais montage, calage ou manutention peut entraîner une fragilisation des assemblages et/ou des pièces. Tenir éloigné les jeunes enfants lors de l'assemblage.



1 2 3 4

Posicionar el plato redondo en el soporte. Girar el plato hasta que la mesa redonda y el soporte se encajen juntos.

**Précautions d'utilisation**  
Ne pas poser d'objets chauds à même la table, ils laisseraient des marques permanentes sur le plateau (décoloration, déformation, craquelures, etc.). Toujours utiliser des dessous de plats.

**Entretien et vieillissement, remisage**  
Il est normal de constater une usure naturelle du produit avec le temps et l'usage, sous la forme d'une altération des couleurs et états de surface, des fonctions mécaniques et serrages des éléments vissés.

**Exposition au UV**  
Avec le temps, on observe une décoloration des matières exposées aux UV (textiles, peintures, plastiques), phénomène dû aussi bien aux rayons du soleil qu'à ceux de la lune. Cette évolution des couleurs, exposées aux éléments extérieurs, est normale et concerne en particulier les couleurs vives.

**Serrages**  
Les pièces d'assemblages de votre produit prennent du jeu avec le temps. Penser à les resserrer régulièrement.

**Entretien quotidien**  
Votre produit est soumis aux éléments extérieurs, il est donc à nettoyer régulièrement. Éviter les taches immédiatement. Nettoyer avec un chiffon humide imbibé d'eau savonneuse tiède (ou chaude pour des salissures plus prononcées), ou d'un produit spécifique et adapté. Terminer avec un tissu propre et sec. En cas de doute, consulter un revendeur ou la fiche matière sur le site Hesperide.com. En l'absence de nettoyage régulier votre produit va vieillir prématurément.

**Conditions climatiques (vent, pluie, neige, grêle, vents salins)**  
Le mobilier d'extérieur est conçu pour être utilisé dans des conditions climatiques extérieures normales. De forts aléas climatiques ou des conditions météorologiques exceptionnelles peuvent avoir des répercussions sur l'aspect, le bon usage et la durée de vie du produit. Il est fortement conseillé d'utiliser une bâche disposant d'un système d'aération pendant la saison lorsque le mobilier reste dehors.

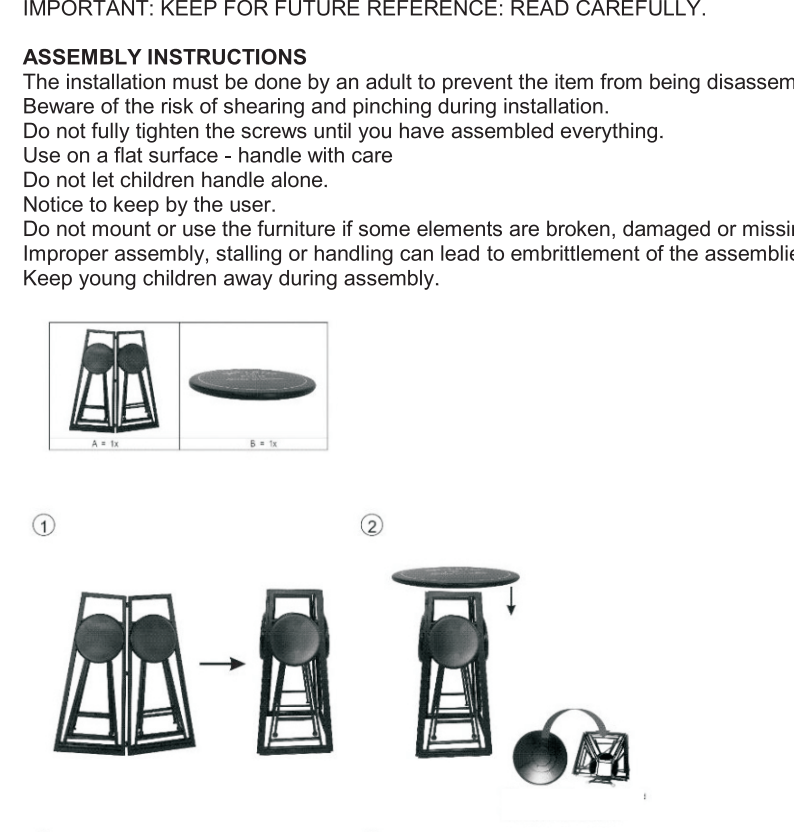
1

**Plati et humidité**  
Si l'est laissé sous l'eau, le mobilier mettra plusieurs jours à sécher. Rien d'anormal à cela, mais veiller à l'essuyer et éviter que l'eau ne stagne dessus. La présence d'humidité prolongée accélère le vieillissement produit et favorise l'apparition de rouille voire de moisissures.

**Conditions de températures**  
Le mobilier extérieur n'est pas fait pour supporter des conditions de températures basses, encore moins des températures hivernales, qui sont susceptibles d'affecter son bon fonctionnement et son état de surface. Il est également sensible à l'humidité ambiante. Il est donc conseillé de le remettre dans un local sec, aéré et clos. Le bûcher n'est alors pas nécessaire. Avant tout remisage, nettoyer et bien sécher les produits, afin de prévenir l'apparition d'odeurs désagréables ou de moisissures. Si vous ne disposez pas d'un local sec, aéré et clos, l'utilisation d'une bâche disposant d'un système d'aération est indispensable pour recouvrir le mobilier qui reste dehors. Une bâche de protection permet en effet de réduire l'impact des agressions extérieures (dégradation dues aux arbres, animaux, pollution, etc.) sur la durée de vie de la surface. Si le sol est humide, il est conseillé d'insérer une cale entre le sol et les pieds pour éviter un transfert d'humidité. Dans le cas d'une table qui hiverne dehors, donner un léger angle permet également d'éviter l'accumulation d'eau et de feuilles mortes sur la table. En cas de non usage prolongé, si les préconisations de stockage et rangement ne sont pas suivies, il en résultera une détérioration accélérée de son état de surface et de son bon fonctionnement.

**GB**  
**IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**  
The installation must be done by an adult to prevent the item from being disassembled during use. Beware of the risk of shearing and pinching during installation. Do not fully tighten the screws until you have assembled everything. Use on a flat surface - handle with care. Do not let children handle alone. Notice to keep by the user. Do not mount or use the furniture if some elements are broken, damaged or missing. Improper assembly, stalling or handling can lead to embrittlement of the assemblies and / or parts. Keep young children away during assembly.



1 2 3 4

Put the round plate on the stand. Rotate the plate until the round table and the stand are hooked together.

**Precautions for use**  
Do not put hot objects on the table itself, they will leave permanent marks on it (discoloration, deformation, cracks...). Always use table mats.

**Maintenance and ageing, siding**  
It is normal to note natural wear and tear of the product over time and with use, in the form of an alteration of the colours and the state of the surface, the mechanical functions and tightening of the screwed elements.

**Exposure to UV rays**  
Over time, you can see a discoloration of the materials exposed to UV rays (textiles, paint, plastics), a phenomenon also due to the rays of the sun as well as those of the moon. This evolution of colours exposed to external elements is normal and concerns in particular bright colours.

**Everyday maintenance**  
Your product is subject to external elements, it must therefore be regularly cleaned. Remove stains immediately. Clean with a damp cloth soaked in warm soapy water (or hot water for more marked dirt) or a specific, adapted product. Finish with a clean, dry cloth. In doubt, consult a reseller or the material sheet on the Hesperide.com website. In the absence of regular cleaning your product will prematurely deteriorate.

**Weather conditions (wind, rain, snow, hail, salty winds)**  
Si no tiene una habitación seca, ventilada y cerrada, el uso de una lona con un sistema de ventilación es esencial para cubrir los muebles que permanecen. Una cubierta protectora permite reducir el impacto de las agresiones externas (daños causados por árboles, animales, contaminación, etc.) a lo largo de su vida útil. Si el suelo está húmedo, es aconsejable insertar una cala entre el suelo y las patas para evitar la transferencia de humedad. En el caso de una mesa que inverna en el exterior, dar un ligero ángulo también evita la acumulación de agua y hojas en la mesa. En caso de que no se utilice durante un periodo de tiempo prolongado, si no se siguen las recomendaciones de almacenamiento, producirá un desgaste acelerado de su superficie y de su buen funcionamiento.

2

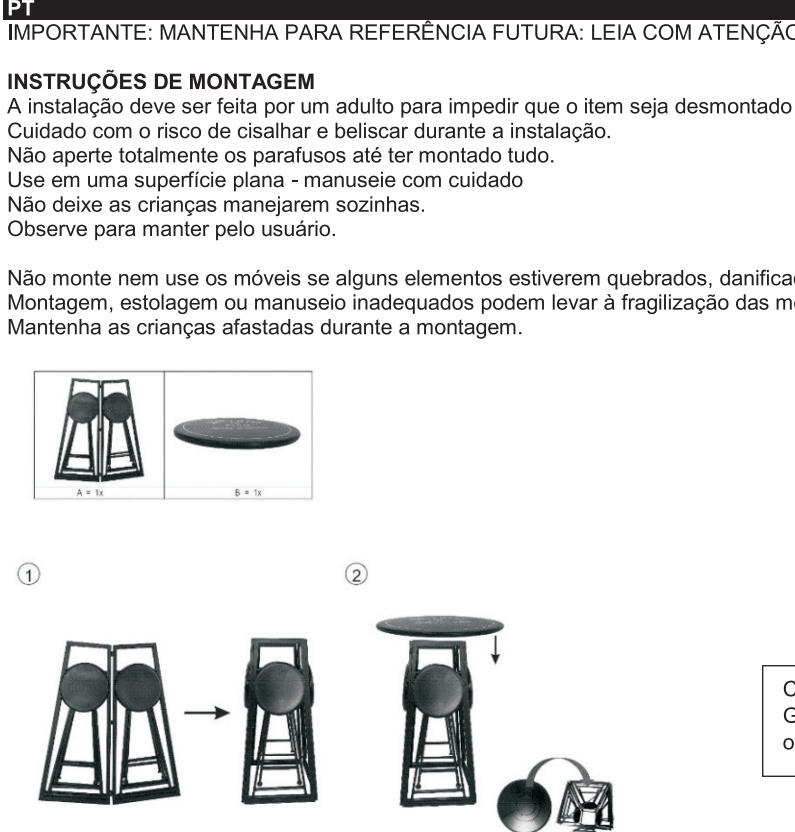
The outdoor furniture is designed to be used in normal outdoor weather conditions. Strong climatic hazards or exceptional weather conditions can have repercussions on the look, correct use and lifespan of the product. It is strongly advised to use tarpaulin with a ventilation system during the season when the furniture remains outside.

**Rain and humidity:**  
If it is left out in water, the furniture will take several days to dry. Nothing abnormal in that, but ensure that you wipe it to prevent the water from stagnating on it. The presence of prolonged humidity speeds up the product ageing and favours the appearance of rust indeed mould.

**Temperature conditions:**  
Outdoor furniture is not made to bear low temperature conditions, even less winter temperatures, which are likely to alter its correct operating and its surface condition. It is also sensitive to ambient humidity. It is therefore advised to store it in a dry, ventilated and closed place. Putting a tarpaulin on it is therefore necessary. Before any siding, clean and dry the products well. To prevent the appearance of unpleasant odours or mould, if you do not have a dry, ventilated and closed place, the use of tarpaulin with a ventilation system is essential to cover the furniture that remains outside. A protective tarpaulin in fact reduces the impact of external aggressions (damage due to trees, animals, pollution...) over its lifespan. If the floor is damp, it is advised to insert a wedge between the floor and the feet to avoid a transfer of humidity. In the event of a table that spends winter outside, giving a slight angle also prevents water and dead leaves collecting on the tarpaulin. In the event of prolonged non-use, if the storage and siding away recommendations are not followed, the result will be an accelerated deterioration to its surface condition and its correct operating.

**PT**  
**IMPORTANTE: MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO.**

**INSTRUÇÕES DE MONTAJE**  
A instalação deve ser feita por um adulto para impedir que o item seja desmontado durante o uso. Cuidado com o risco de cisalhar e beliscar durante a instalação. Não aperte totalmente os parafusos até ter montado tudo. Use em uma superfície plana - manuseie com cuidado. Não deixe as crianças manusearem sozinhas. Observe suas mãos manter sempre limpas.



1 2 3 4

Coloque a placa redonda no suporte. Gire o prato até que a mesa redonda e o suporte estejam encaixados.

**Précações de utilização**  
Não coloque objetos quentes na mesa, estes podem deixar marcas permanentes sobre o tempo (descoloração, deformação, rachas...). Use sempre bases para pratos.

**Manutenção e envelhecimento, armazenamento**  
É normal constatar um uso natural do produto com o passar do tempo e da utilização, sobre a forma de uma alteração das cores e do estado das superfícies, das funções mecânicas e aperto dos elementos aparafusados.

**Exposição aos UV**  
Com o tempo, observamos uma descoloração das matérias expostas aos UV (têxteis, pinturas, plásticos), fenómeno que se deve tanto aos raios solares como aos da lua. Esta evolução das cores, expostas aos elementos exteriores, é normal e refere-se particularmente às cores vivas.

**Mantenimento quotidiano**  
O seu produto é submetido aos elementos externos, devendo por isso ser limpo regularmente. Remova imediatamente as manchas. Limpe com um pano húmido embebido em água morna com sabão (ou quente para a sujidade mais pronunciada) ou com um produto específico e adaptado. Envague abundantemente. Termine com um pano limpo e seco.

3

En caso de d'úvida, consulte un revendedor o a ficha de material na página Hesperide.com. Na ausência de limpeza regular, o seu produto irá degradar-se obrigatoriamente.

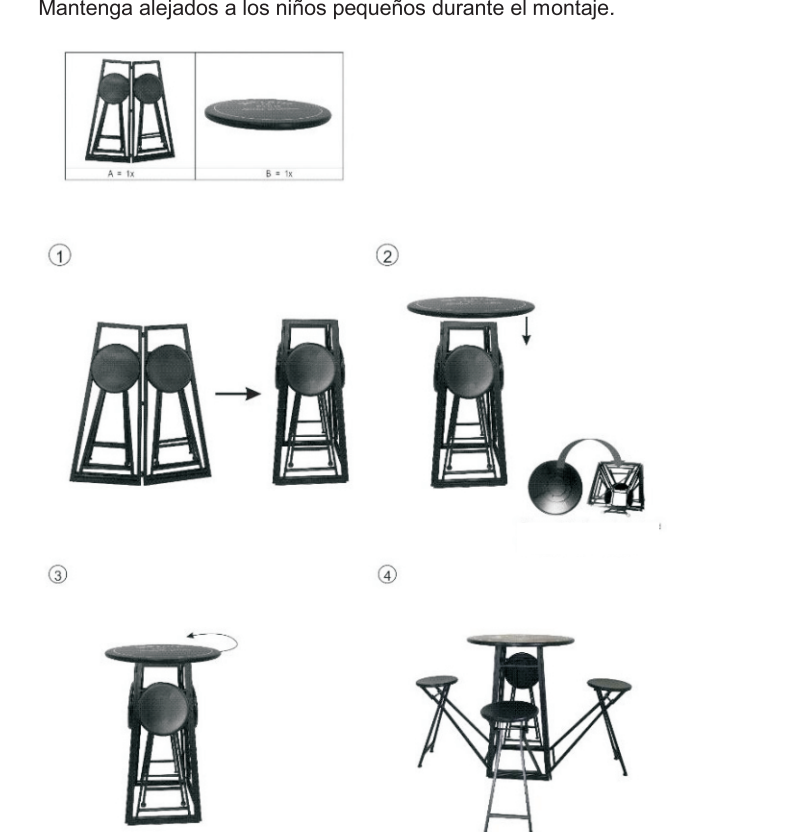
**Conditions climáticas (vento, chuva, nieve, granizo, vientos salinos)**  
El mobiliario de exterior foi concebido para ser utilizado sob condições climáticas exteriores normais. Os fortes riscos climáticos ou as condições meteorológicas excecionais podem ter repercussões sobre o aspeto, a boa utilização e a duração de vida do produto. É fortemente aconselhada a utilização de uma lona que disporha de un sistema de enjamento durante a época em que o mobiliário fique no exterior.

**Chuva e humidade**  
Se for deixado debaixo de água, o mobiliário irá demorar vários dias a secar. Tal não tem nada de estranho, mas tenha o cuidado de o enxugar e evitar que a água fique estagnada debaixo do mesmo. A presença prolongada de humidade acelera o envelhecimento do produto e favorece o aparecimento de ferrugem ou de mofo.

**Conditions de temperatura**  
O mobiliário de exterior não foi feito para suportar as condições de temperatura baixa, muito menos as temperaturas inverniais, que sejam susceptíveis de alterar o seu bom funcionamento e o estado da sua superfície. É igualmente sensível à humidade ambiente. Recomenda-se por isso que seja colocado num local seco, arejado e fechado. Neste caso, não é necessária a lona. Antes do armazenamento, limpe o seque bem os produtos para prevenir o aparecimento de odores desagradáveis ou de mofo. Si no dispuser de un local seco, arejado e fechado, é indispensável a utilização de una lona que disporha de un sistema de enjamento para cubrir o mobiliário que ficará no exterior. Una lona de protección permite reducir o impacto das agressões externas (degradações devidas ás árvores, animais, poluição...) durante o tempo de vida útil. Se o solo estiver húmido, recomenda-se inserir um calço entre os pés e o solo para evitar a transferência de humidade. No caso de una mesa que passe o inverno no exterior, aplique um ligeiro ângulo que permita igualmente evitar a acumulação de água e das folhas mortas sobre a lona. Em caso de não utilização prolongada, si não forem seguidas as recomendações de armazenamento e amarração, irá resultar numa deterioração acelerada do estado da sua superfície e do seu bom funcionamento.

**ES**  
**IMPORTANTE: MANTENER PARA REFERENCIA FUTURA: LEA CUIDADOSAMENTE.**

**INSTRUCIONES DE MONTAJE**  
La instalación debe ser realizada por un adulto para evitar que el artículo se desmonte durante el uso. Tenga cuidado con el riesgo de cizallamiento y pellizcos durante la instalación. No permita que los niños manipulen solos. Aviso para mantener por el usuario. No monte ni use los muebles si algunos elementos están rotos, dañados o faltan. Mantenga alejados a los niños pequeños durante el montaje.



1 2 3 4

Coloque el plato redondo en el soporte. Gire el plato hasta que la mesa redonda y el soporte se encajen juntos.

**Précautions de emploi**  
Ne pas placer d'objets chauds sur la table, ils laisseraient des marques permanentes sur le plateau (décoloration, déformation, fissures...). Utiliser toujours des dessous de plats.

**Mantenimiento, envejecimiento, almacenamiento**  
Es normal notar un desgaste natural del producto con el tiempo y el uso, en forma de una alteración de los colores y estados de la superficie, de las funciones mecánicas y de las fijaciones de los elementos atornillados.

**Exposición a los rayos UV**  
Con el tiempo, se produce una decoloración de los materiales expuestos a los rayos UV (textiles, pinturas, plásticos), fenómenos debidos tanto a los rayos del sol como a los de la luna. Esta evolución de los colores expuestos a los elementos externos es normal y en particular tiene relación con los colores brillantes.

4

**Mantenimiento cotidiano**  
Su producto se somete a los elementos exteriores, por lo tanto, se debe limpiar con frecuencia. Elimine inmediatamente las manchas. Limpie con un paño húmedo empapado de agua tibia con jabón (o caliente para las manchas más pronunciadas), o con un producto específico y adaptado. Finalizar con un paño limpio y seco. En caso de duda, consulte a un distribuidor o a la ficha del material en el sitio de Hesperide.com. Si no lo limpia de forma regular, su producto va a empeorar.

**Conditions climáticas (viento, lluvia, nieve, heladas, vientos salinos)**  
Los muebles de exteriores han sido diseñados para usarse en condiciones climáticas normales o al aire libre. Las condiciones climáticas extremas o las condiciones meteorológicas excepcionales pueden afectar la apariencia del producto, el uso adecuado y la vida útil del producto. Se recomienda encarecidamente utilizar una lona con un sistema de ventilación durante la temporada cuando el mobiliario permanezca fuera.

**Lluvia y humedad:**  
Si se deja bajo el agua, los muebles tardarán varios días en secarse. No hay nada anormal en ello, pero asegúrese de limpiarlo y evitar que el agua se estanque. La presencia de humedad prolongada acelera el envejecimiento del producto y fomenta la aparición de óxido o moho.

**Conditions de temperatures:**  
Les meubles pour exterieurs ne sont pas faits pour supporter des conditions de basse temperature, y moins au temperatures hivernales, que peuvent affecter au fonctionnement et condition de surface. Il est également sensible a l'humidité ambiante. Pour ce faire, il est recommandee d'almacener dans un local sec, ventile et fermé. La lona ne est pas nécessaire. Avant de tout rangement, nettoyez et bien sécher les produits, afin d'éviter l'apparition de odeurs désagréables ou de mo. Si vous n'avez pas de local sec, ventilé et fermé, l'utilisation d'une bâche disposant d'un système de ventilation est essentielle pour couvrir les meubles qui restent dehors. Une bâche protectrice permet de réduire l'impact des agressions externes (dommages causés par les arbres, animaux, pollution, etc.) tout au long de sa durée de vie. Si le sol est humide, il est conseillé d'insérer un cales entre le sol et les pieds pour éviter la transférence de humidité. En cas de utilisation prolongée, si les recommandations de stockage et rangement ne sont pas suivies, il en résultera une détérioration accélérée de sa surface et de son bon fonctionnement.

**DC**  
**WICHTIG: BEWAHREN SIE SICH FÜR ZUKUNFTIGE HINWEISE AUF - LESEN SIE SORGFÄLTIG DURCH.**

**MONTAGEANLEITUNG**  
Die Installation muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden, um zu verhindern, dass das Produkt während des Gebrauchs zerlegt wird. Achten Sie auf das Gefahr des Scherens und Einklemmens während der Installation. Ziehen Sie die Schrauben erst fest an, wenn Sie alles zusammengebaut haben. Auf einer ebenen Fläche verwenden Sie vorsichtig behandeln. Lassen Sie Kinder nicht alleine damit umgehen. Hinweis für den Benutzer. Montieren oder benutzen Sie die Möbel nicht, wenn einige Elemente zerbrochen sind, beschädigt sind oder fehlen. Unsaubere Montage, Stillstand oder Handhabung können zur Verschöndung der Baugruppen und / oder Teile führen. Halten Sie kleine Kinder während der Montage fern.



1 2 3 4

Legen Sie die runde Platte auf den Ständer. Drehen Sie die Platte, bis der runde Tisch und der Ständer miteinander verbunden sind.

**Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung**  
Stellen Sie keine heißen Gegenstände direkt auf den Tisch, da diese dauerhafte Spuren auf der Tischplatte hinterlassen würden (Verfärbung, Verformung, Risse, usw.). Verwenden Sie immer Untersätze.

**Pflege und Alterung, Lagerung**  
It is normal to note natural wear and tear of the product over time and with use, in the form of an alteration of the colours and states of the surface, of the mechanical functions and of the fastenings of the screwed elements.

5

Im Laufe der Zeit und Nutzung ist eine natürliche Abnutzung des Produkts normal und macht sich in Form von einer Veränderung der Farben und des Oberflächenzustands, der mechanischen Funktionen und dem Lockern der verschraubten Elemente bemerkbar.

**UV-Exposition**  
Im Laufe der Zeit kommt es zu einer Verfärbung der Materialien, die den UV-Strahlen ausgesetzt sind (Textilien, Lacke, Kunststoffe). Dies ist eine Erscheinung, die auf die Strahlen von Sonne aber auch des Mondes zurückzuführen sind. Diese Veränderung der Farbe an den Elementen, die der Luft ausgesetzt sind, ist normal und bezieht sich besonders auf lebendige Farben.

**Tägliche Pflege**  
Ihr Produkt unterliegt externen Einflüssen, daher sollten Sie es regelmäßig reinigen. Wenn immer möglich, Flecken sofort entfernen. Reinigen Sie es mit warmem Seifenwasser angefeuchtet (oder halb bei hartnäckigem Schmutz) Tuch oder mit einem geeigneten und speziell hierfür vorgesehenen Reinigungsprodukt. Gründlich ausspülen. Beachten Sie den Vorgang mit einem sauberen, trockenen Tuch. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen Händler oder lesen Sie das Materialdatenblatt auf der Website Hesperide.com. Wenn Sie das Produkt nicht regelmäßig reinigen, verschleht es sich ungewöhnlich.

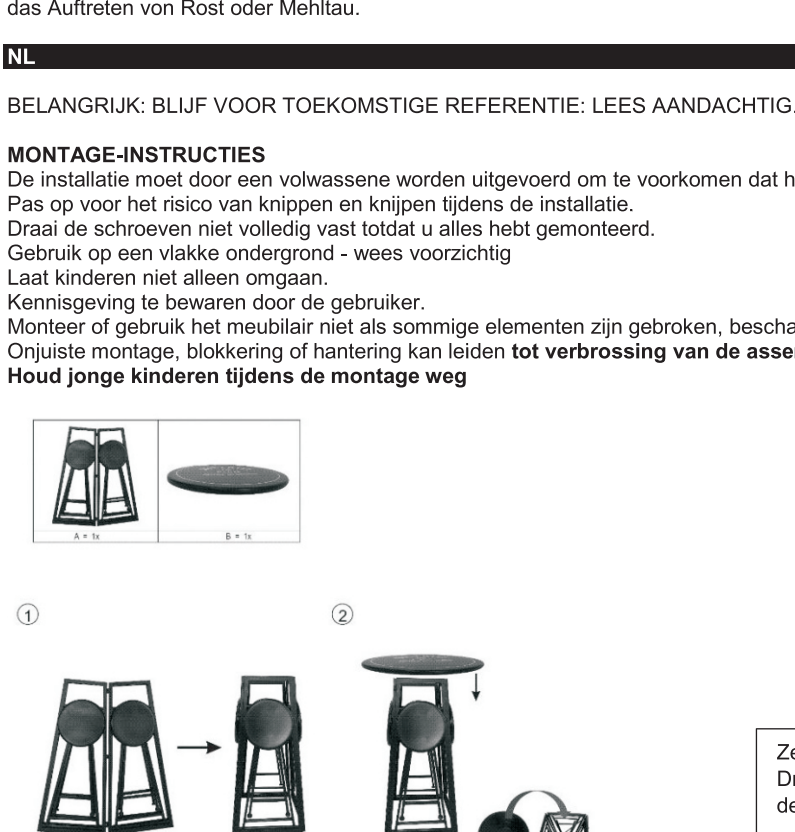
**Wetterbedingungen (Wind, Regen, Schnee, Hagel, salzige Winde)**  
Das Outdoor-Möbel ist so konzipiert, dass es unter normalen Bedingungen im Freien verwendet werden kann. Starke klimatische Bedingungen und Wetterphänomene können das Aussehen, die richtige Anwendung und die Lebensdauer des Produkts beeinträchtigen. Es wird dringend angeraten, während der Nebensaison eine Plane zu verwenden, die mit einem Lüftungssystem versehen ist, wenn das Mobilair im Freien stehen bleibt.

**Temperaturbedingungen:**  
Das Outdoor-Möbel ist nicht für niedrige Temperaturen geeignet, geschweide denn Wintertemperaturen, die das Produkt funktionsuntüchtig machen und die Oberfläche beschädigen können. Es ist auch empfindlich gegenüber Raumfeuchtigkeit. Es ist daher ratsam, es an einem trockenen, gut belüfteten und geschlossenen Ort zu lagern. In diesem Fall ist es nicht notwendig, die Möbel abzudecken. Reinigen und trocknen Sie die Produkte vor dem Einlagern, um die Bildung von unangenehmen Gerüchen oder Schimmel zu verhindern. Wenn Sie keinen trockenen, belüfteten und geschlossenen Raum zur Verfügung haben, ist die Verwendung einer Plane mit einem Belüftungssystem unbedingt erforderlich, um die Möbel abzudecken, die im Freien stehen bleiben. Eine Schutzplane ermöglicht die Vermeidung der Einwirkung von außen (Schäden durch Bäume, Tiere, Umweltverschmutzung, usw.) und verlängert somit seine Nützlichkeitsdauer. Wenn der Boden feucht ist, sollten Sie einen Keil zwischen dem Boden und den Füßen einfügen, um eine Übertragung der Feuchtigkeit zu verhindern. Wenn der Tisch während der Wintersaison im Freien stehen bleibt, sollten Sie ihn ein wenig neigen, um ein Ansammeln von Laub und Wasser auf der Plane zu vermeiden. Bei längerer Nichtbenutzung kann es zu einer schnelleren Verschlechterung seiner Oberflächenbeschaffenheit und seiner Funktionsfähigkeit kommen, wenn diese Empfehlungen zur Lagerung nicht befolgt werden.

**Regen und Feuchtigkeit:**  
Wenn sie dem Regen ausgesetzt werden, brauchen die Möbel mehrere Tage zum Trocknen. Dies ist ganz normal. Sie sollten die Möbel jedoch trocken und vermeiden, dass das Wasser darauf stagniert. Länger vorandauernde Feuchtigkeit beschleunigt die Alterung des Produktes und fördert das Auftreten von Rost oder Mehltau.

**NL**  
**BELANGRIJK: BLUF VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE: LEES AANDACHTIG.**

**MONTAGE-INSTRUCTIES**  
De installatie moet door een volwassene worden uitgevoerd om te voorkomen dat het item tijdens gebruik wordt gedemonteerd. Pas op voor het risico van knippen en krijgen tijdens de installatie. Draai de schroeven niet volledig vast totdat alles hebt gemonteerd. Gebruik op een vlakke ondergrond - wees voorzichtig. Laat kinderen niet alleen omgaan. Kennisgeving te bewaren door de gebruiker. Monteer of gebruik het meubel niet als sommige elementen zijn gebroken, beschadigd of ontbreken. Onjuiste montage, blokkering of hantering kan leiden tot verslechtering van de assemblages en / of onderdelen. Houid jonge kinderen tijdens de montage weg.



1 2 3 4

Zet de ronde plaat op de standaard. Draai de plaat totdat de ronde tafel en de standaard aan elkaar zijn geklikt.

**Précações de utilização**  
Não coloque objetos quentes na mesa, estes podem deixar marcas permanentes sobre o tempo (descoloração, deformação, rachas...). Utilizar sempre bases para pratos.

**Mantenimiento, envejecimiento, almacenamiento**  
Es normal notar un desgaste natural del producto con el tiempo y el uso, en forma de una alteración de los colores y estados de la superficie, de las funciones mecánicas y de las fijaciones de los elementos atornillados.

**Exposición a los rayos UV**  
Con el tiempo, se produce una decoloración de los materiales expuestos a los rayos UV (textiles, pinturas, plásticos), fenómenos debidos tanto a los rayos del sol como a los de la luna. Esta evolución de los colores expuestos a los elementos externos es normal y en particular tiene relación con los colores brillantes.

6

**Voorzorgmaatregelen bij gebruik**  
Geen warme voorwerpen op de tafel plaatsen, deze zouden permanente sporen kunnen nalaten op het oppervlak (ontkleuring, vervorming, barsten...). Gebruik altijd onderleggers.

**Onderhoud en veroudering, opberging**  
Het is normaal gewisse slijpsoorten te merken in de loop van de tijd, onder vorm van aantasting van de kleuren en oppervlakken, van de mechanische functies en de gevouwen elementen.

**Blotstelling aan UV stralen**  
Door de tijd merken we een verkleuring van de materialen die blootgesteld worden aan UV stralen ( textiel, verf, plastic), fenomeen te wijten aan zowel zon- als maanlicht. Deze kleurwijziging is normaal en betreft meerfelke kleuren.

**Dagelijks onderhoud**  
Uw product is onderhevig aan externe elementen, het moet regelmatig gereinigd worden. Verwijder vlekken onmiddellijk. Reinig met een vochtige doek in lauw zeepsop gedrenkt (of warm water voor meer zichtbare vlekken), of een aangepast of specifiek product. Spoel overloedig. Droog met een droge doek. Verwijder het gestoken ruitje beschikt, is een verlicht dekzeil essentieel om het meubilair te beschermen dat buiten blijft. Een beschermzeil laat toe de impact van externe agressie te verminderen (aantasting veroorzaakt door bomen, dieren, vervuiling...) ten opzichte van zijn levensduur. Indien de vloer vochtig is, is het aangeraaden een tussenstuk te voegen tussen de vloer en de poten van het meubilair om te vermijden dat het vocht overgedragen wordt. Indien een tafel buiten de winter doorblijft, zal het meubilair niet te vermijden dat water en dode bladeren zich ophopen op het zeil. In geval dat u het product lange tijd niet gebruikt, en de raadgevingen voor opbergen niet nagevolgd worden, zal een snelle afkalking van het oppervlak en de goede werking plaatsvinden.

**Temperatuurondities:**  
Het buiteuimeubilair is niet ontworpen om lage temperaturen te verdragen, evenmin wintertemperaturen, die de goede werking en zijn toestand kunnen aantasten. Het is eveneens gevoelig aan vochtigheid. Bijgevoegd wordt er aangeraaden deze op te bergen in een droge, verluchte en gesloten ruimte. Het is in dat geval niet nodig een zeil ertussen te leggen, vooraleer op te bergen moeten de producten goed gereinigd en gedroogd worden, teneinde schimmel en onaangename geuren te vermijden. Indien u niet over een droge, verluchte en gesloten ruimte beschikt, is een verlicht dekzeil essentieel om het meubilair te beschermen dat buiten blijft. Een beschermzeil laat toe de impact van externe agressie te verminderen (aantasting veroorzaakt door bomen, dieren, vervuiling...) ten opzichte van zijn levensduur. Indien de vloer vochtig is, is het aangeraaden een tussenstuk te voegen tussen de vloer en de poten van het meubilair om te vermijden dat het vocht overgedragen wordt. Indien een tafel buiten de winter doorblijft, zal het meubilair niet te vermijden dat water en dode bladeren zich ophopen op het zeil. In geval dat u het product lange tijd niet gebruikt, en de raadgevingen voor opbergen niet nagevolgd worden, zal een snelle afkalking van het oppervlak en de goede werking plaatsvinden.

**Regen en vocht:**  
Indien het meubilair in de regen heeft gestaan, zal het meerdere dagen nodig hebben om te drogen. Dit is niet abnormaal, maar zorg ervoor dat het gedroogd wordt en dat het water niet stagneert. Als het vocht lange tijd aanwezig blijft versnelt de veroudering van het product en is er kans dat roest en schimmel verschijnen.

**IT**  
**IMPORTANTE: CONSERVARE IL FUTURO RIFERIMENTO: LEGGERE ATTENTAMENTE.**

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**  
L'installazione deve essere eseguita da un adulto per evitare che l'oggetto venga smontato durante l'uso. Prestare attenzione al rischio di taglio e pizzicamento durante l'installazione. Non permettere ai bambini di maneggiare il tavolo. Utilizzare su una superficie piana - maneggiare con cura. Non lasciare che i bambini giocino da soli. Avviso da conservare da parte dell'utente. Non montare o utilizzare i mobili se alcuni elementi sono rotti, danneggiati o mancanti. Il montaggio, lo stato o la manipolazione impropria possono causare un'abrasione dei gruppi e / o delle parti. Tenere lontano i bambini durante il montaggio.



1 2 3 4

Posizionare la piastra rotonda sul supporto. Ruotarla la piastra fino a quando la tavola rotonda e il supporto sono agganciati insieme.

**Précautions for use**  
Non mettere oggetti caldi sul tavolo, lascerebbero segni permanenti sul vassoio (colorimento, deformazione, crepe...). Usare sempre dei sottopiatto.

**Manutenzione e invecchiamento, conservazione**  
È normale notare una usura naturale del prodotto con il tempo e l'uso, sotto forma di un'alterazione dei colori e degli stati superficiali, delle funzioni meccaniche e degli avvolgimenti degli elementi avvitati.

**Exposición a los rayos UV**  
Nel corso del tempo, si è a una decolorazione dei materiali esposti ai raggi UV (tessuti, vernici, plastica), fenomeno dovuto sia ai raggi del sole che a quelli della luna. Questa evoluzione dei colori, esposti agli elementi esterni, è normale e riguarda in particolare i colori vivaci.

**Manutenzione giornaliera**  
Il vostro prodotto è soggetto a elementi esterni, quindi viene pulito regolarmente. Rimuovere le macchie immediatamente. Pulite con un panno umido imbevuto con acqua sapronata tiepida (o calda per uno sporco più ostinato) o un prodotto specifico e adeguato. Risciacquare abbondantemente. Finite con un panno pulito e asciutto. In caso di dubbi, consultare un rivenditore o il foglio materiale su Hesperide.com. In assenza di una pulizia regolare, il prodotto si degraderà prematuramente.

**Conditions climáticas (vento, pioggia, neve, grandine, vientos salinos)**  
Gli arredi per esterni sono progettati per l'uso in normali condizioni atmosferiche esterne. Condizioni atmosferiche estreme o condizioni meteorologiche estreme possono influenzare l'aspetto, l'uso corretto e la durata del prodotto. Si consiglia vivamente di utilizzare un telone con un sistema di ventilazione durante la stagione in cui i mobili rimangono all'esterno.

**Conditions de temperatures:**  
I mobili per esterni non sono fatti per resistere a basse temperature, per non parlare delle temperature invernali, che possono influire sul corretto funzionamento e sulle condizioni della superficie. È anche sensibile all'umidità ambientale. È quindi consigliabile conservare in luogo asciutto, ventilato e chiuso. Il telone non è necessario. Prima di ogni stoccaggio, pulire e asciugare i prodotti, per evitare la comparsa di cattivi odori o muffe. Se non si dispone di una stanza asciutta, ventilata e chiusa, l'uso di un telone con un sistema di ventilazione è essenziale per coprire i mobili che rimangono all'esterno. Una copertura protettiva consente di ridurre l'impatto delle aggressioni esterne (danni causati da alberi, animali, inquinamento ecc.) nel corso della sua vita. Se il terreno è bagnato, è consigliabile inserire uno spessore tra il pavimento e i piedi per evitare il trasferimento di umidità. Nel caso di un tavolo che inverna all'esterno, dando una leggera inclinazione si impedisce anche l'accumulo di acqua e foglie sul telo. In caso di non utilizzo prolungato, se non vengono seguite le raccomandazioni di stoccaggio e conservazione, ciò comporterà un deterioramento accelerato delle sue condizioni superficiali e il suo buon funzionamento.

**Pioggia e umidità:**  
Se lasciato all'aperto, i mobili impiegheranno diversi giorni per asciugarsi. Niente di strano in questo, ma assicurarsi di asciugarlo e impedirne che l'acqua ristagni sui sedili. La presenza di umidità prolungata accelera l'invecchiamento del prodotto e propiziona la comparsa di muffe o ruggine.

**RU**  
**ВАЖНО: СОХРАНИТЕ БУДУЩЕ СПРАВКА: ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ**  
Установка должна выполняться взрослым. Чтобы не разбить изделие во время использования. Остерегайтесь риска сдвига и защемления во время установки. Не затягивайте винты полностью, пока не соберете все. Используйте на ровной поверхности - обращайтесь с осторожностью. Не позволяйте детям обращаться в одиночку. Уведомление о сохранении пользования. Не устанавливайте и не используйте мебель, если некоторые элементы сломаны, повреждены или отсутствуют. Неправильная сборка, остановка или обращение могут привести к сокращению срока и / или деталей.

7

**Держите мелких деталей подальше во время сборки.**



1 2 3 4

Установите круглую пластину на подставку. Поверните пластину так, чтобы круглый стол и подставка были соединены вместе.

**Меры предосторожности при использовании**  
Не кладите горячие предметы непосредственно на стол, из-за этого могут остаться постоянные следы на его поверхности (обесцвечивание, деформация, трещины и т.д.). Обязательно используйте подставки. Воздействие ультрафиолетовых лучей.

**Уход, хранение и хранение**  
С течением времени и от использования происходит естественный износ изделий в виде обесцвечивания, ухудшения состояния поверхности, механических разрывов и срабатывания резьбовых деталей.

**Воздействие ультрафиолетовых лучей**  
Со временем наблюдается обесцвечивание материалов, повреждаемых воздействием ультрафиолетовых лучей (ткань, лакокрасочные покрытия, пластик), это явление характерно как для улицы, так и внутри. Такое изменение цвета предметов, расположенных на открытом воздухе, естественно и зависит от особенностей климата.

**Ежедневный уход**  
В связи с тем, что ваш товар размещается на открытом воздухе, необходимо осуществлять регулярный уход за ним.请及时清除污渍。Уход осуществляется с помощью влажной мягкой тряпки, пропитанной теплой мыльной водой (или горячей в случае сильных загрязнений), или с помощью специальных соответствующих средств уборки. Тщательно промойте изделие. Закрепите уборку с помощью сухой и чистой тряпки. В случае сомнений обращайтесь к продавцу или свяжитесь со системой поддержки на сайте Hesperide.com. При отсутствии рекомендаций уборка ваш товар обязательно повреждает.

**Климатические условия (ветер, дождь, снег, заморозки, солевой ветер)**  
Уличная мебель разработана для использования в обычных климатических условиях на открытом воздухе. Плохие климатические или чрезвычайные метеорологические условия могут повлиять на внешний вид, ухудшить использование и срок службы продукции. Мы настоятельно рекомендуем использовать брезентовый чехол с системой вентиляции в течение времени года, когда мебель находится на открытом воздухе.

**Температурные условия:**  
Уличная мебель не предназначена для использования в условиях низкой температуры, и тем более зимней температуры, которая может ухудшить состояние ее поверхности и функциональность. Она также чувствительна к влажности окружающей среды. В связи с этим рекомендуется убирать ее в сухое, проветриваемое и закрытое помещение. В этом случае нет необходимости закрывать ее брезентовым чехлом. Перед тем, как убрать мебель, очистите и высушите ее для предотвращения образования неприятного запаха или плесени. При отсутствии сухого, проветриваемого и закрытого помещения необходимо использовать брезентовый чехол с системой вентиляции для того, чтобы закрыть мебель, которая находится на открытом воздухе. Защитный брезентовый чехол действительно позволяет уменьшить негативное влияние агрессивных факторов окружающей среды (повреждение деревьями, животными, загрязнение и т.д.) на срок службы мебели. Если поверхность пола влажная, рекомендуется вставить клин между нож и ножками мебели, чтобы предотвратить передачу влаги на чехол. В случае, если стол остается снаружи в зимнее время, немного наклоните его для предотвращения скапливания воды и опавших листьев на чехол.

**Если вы не используете мебель в течение длительного времени и не соблюдаете меры предосторожности по ее хранению, состояние ее поверхности и функциональность будет очень быстро ухудшаться.**

**Дождь и влажность:**  
Если вы оставите мебель под дождем, то потребуется несколько дней для того, чтобы она высохла. В этот момент особенно важно, но не забудьте вытереть ее и убедиться, что на ней не застаивается вода. Длительное скопление влаги на мебели способствует ее старению и образованию ржавчины и плесени.

8

**Voorzorgmaatregelen bij gebruik**  
Geen warme voorwerpen op de tafel plaatsen, deze zouden permanente sporen kunnen nalaten op het oppervlak (ontkleuring, vervorming, barsten...). Gebruik altijd onderleggers.

**Onderhoud en veroudering, opberging**  
Het is normaal gewisse slijpsoorten te merken in de loop van de tijd, onder vorm van aantasting van de kleuren en oppervlakken, van de mechanische functies en de gevouwen elementen.

**Blotstelling aan UV stralen**  
Door de tijd merken we een verkleuring van de materialen die blootgesteld worden aan UV stralen ( textiel, verf, plastic), fenomeen te wijten aan zowel zon- als maanlicht. Deze kleurwijziging is normaal en betreft meerfelke kleuren.

**Dagelijks onderhoud**  
Uw product is onderhevig aan externe elementen, het moet regelmatig gereinigd worden. Verwijder vlekken onmiddellijk. Reinig met een vochtige doek in lauw zeepsop gedrenkt (of warm water voor meer zichtbare vlekken), of een aangepast of specifiek product. Spoel overloedig. Droog met een droge doek. Verwijder het gestoken ruitje beschikt, is een verlicht dekzeil essentieel om het meubilair te beschermen dat buiten blijft. Een beschermzeil laat toe de impact van externe agressie te verminderen (aantasting veroorzaakt door bomen, dieren, vervuiling...) ten opzichte van zijn levensduur. Indien de vloer vochtig is, is het aangeraaden een tussenstuk te voegen tussen de vloer en de poten van het meubilair om te vermijden dat het vocht overgedragen wordt. Indien een tafel buiten de winter doorblijft, zal het meubilair niet te vermijden dat water en dode bladeren zich ophopen op het zeil. In geval dat u het product lange tijd niet gebruikt, en de raadgevingen voor opbergen niet nagevolgd worden, zal een snelle afkalking van het oppervlak en de goede werking plaatsvinden.

**Temperatuurondities:**  
Het buiteuimeubilair is niet ontworpen om lage temperaturen te verdragen, evenmin wintertemperaturen, die de goede werking en zijn toestand kunnen aantasten. Het is eveneens gevoelig aan vochtigheid. Bijgevoegd wordt er aangeraaden deze op te bergen in een droge, verluchte en gesloten ruimte. Het is in dat geval niet nodig een zeil ertussen te leggen, vooraleer op te bergen moeten de producten goed gereinigd en gedroogd worden, teneinde schimmel en onaangename geuren te vermijden. Indien u niet over een droge, verluchte en gesloten ruimte beschikt, is een verlicht dekzeil essentieel om het meubilair te beschermen dat buiten blijft. Een beschermzeil laat toe de impact van externe agressie te verminderen (aantasting veroorzaakt door bomen, dieren, vervuiling...) ten opzichte van zijn levensduur. Indien de vloer vochtig is, is het aangeraaden een tussenstuk te voegen tussen de vloer en de poten van het meubilair om te vermijden dat het vocht overgedragen wordt. Indien een tafel buiten de winter doorblijft, zal het meubilair niet te vermijden dat water en dode bladeren zich ophopen op het zeil. In geval dat u het product lange tijd niet gebruikt, en de raadgevingen voor opbergen niet nagevolgd worden, zal een snelle afkalking van het oppervlak en de goede werking plaatsvinden.

**Regen en vocht:**  
Indien het meubilair in de regen heeft gestaan, zal het meerdere dagen nodig hebben om te drogen. Dit is niet abnormaal, maar zorg ervoor dat het gedroogd wordt en dat het water niet stagneert. Als het vocht lange tijd aanwezig blijft versnelt de veroudering van het product en is er kans dat roest en schimmel verschijnen.

**IT**  
**IMPORTANTE: CONSERVARE IL FUTURO RIFERIMENTO: LEGGERE ATTENTAMENTE.**

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**  
L'installazione deve essere eseguita da un adulto per evitare che l'oggetto venga smontato durante l'uso. Prestare attenzione al rischio di taglio e pizzicamento durante l'installazione. Non permettere ai bambini di maneggiare il tavolo. Utilizzare su una superficie piana - maneggiare con cura. Non lasciare che i bambini giocino da soli. Avviso da conservare da parte dell'utente. Non montare o utilizzare i mobili se alcuni elementi sono rotti, danneggiati o mancanti. Il montaggio, lo stato o la manipolazione impropria possono causare un'abrasione dei gruppi e / o delle parti. Tenere lontano i bambini durante il montaggio.



1 2 3 4

Coloque el plato redondo en el soporte. Gire el plato hasta que la mesa redonda y el soporte se encajen juntos.

**Précautions de emploi**  
Ne pas placer d'objets chauds sur la table, ils laisseraient des marques permanentes sur le plateau (décoloration, déformation, fissures...). Utiliser toujours des dessous de plats.

**Mantenimiento, envejecimiento, almacenamiento**  
Es normal notar un desgaste natural del producto con el tiempo y el uso, en forma de una alteración de los colores y estados de la superficie, de las funciones mecánicas y de las fijaciones de los elementos atornillados.

**Exposición a los rayos UV**  
Con el tiempo, se produce una decoloración de los materiales expuestos a los rayos UV (textiles, pinturas, plásticos), fenómenos debidos tanto a los rayos del sol como a los de la luna. Esta evolución de los colores expuestos a los elementos externos es normal y en particular tiene relación con los colores brillantes.

9